

WoodTester Compact



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 02

RU 06

UK 10

CS 14

ET 18

LV 22

LT 26

RO 30

BG 34

EL 38

SL 42

HU 46

Laserliner



Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

Fonksiyon/Kullanım:

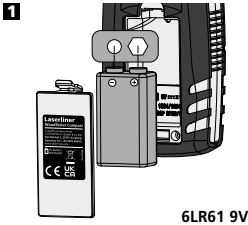
Önünüzde bulunan materyel nemi ölçüm cihazı ağaçların nem oranlarını direnç ölçme metoduna göre hesaplar ve belirler. Gösterilen değer % oranında materyel nemini vermektedir ve kuru madde değerine ilişkindir. **Örnek:** 1 kg ıslak ağaçta % 100 materyel nemi = 500 gr su.

Ölçüm sürecine dair bilgiler:

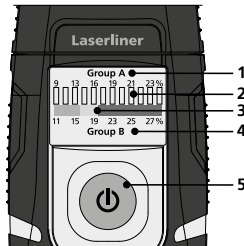
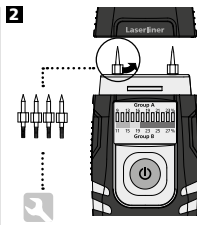
Ölçüm yapılacak olan alandan besleme hatlarının (elektrik kabloları, su boruları ...) geçmemesinden veya metalik bir alt yapının bulunmamasından emin olun. Ölçüm elektrodlarını ölçüm yapılacak malzemenin içine mümkün olduğunca derin yerleştirin, fakat hiç bir zaman zorla malzemenin içine vurarak yerleştirmeye çalışmayın, çünkü bu şekilde cihaz hasar görebilir. Ölçüm cihazını sağa ve sola çevirerek çıkarın. Ölçüm hatalarını en aza indirmek için, birden fazla yerde ölçümler gerçekleştirin ve kıyaslayın.



Sivir uçlu ölçüm elektrodlarından dolayı yaralanma tehlikesi bulunmaktadır. Kullanmadığınız zaman veya nakil esnasında daima koruyucu kapağı monte edin.



6LR61 9V



- 1 Ağaç grubu A, nem oranı %
- 2 12 ayarlı ıslak/kuru LED indikatörü
- LED 0...4 (yeşil) = kuru
- LED 5...7 (sarı) = nemli
- LED 8...12 (kırmızı) = ıslak
- LED 11...12 (kırmızı): Batarya doluluğu çok az
- 3 Ağaç grubu B için ıslak/kuru indikatörü
- 4 Ağaç grubu B, nem oranı %
- 5 AÇMA / KAPAMA şalteri

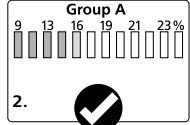
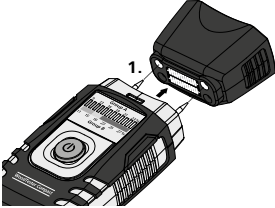
WoodTester Compact

3 ON/OFF

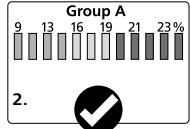
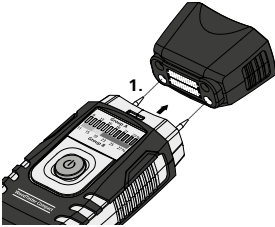


Cihaz 3 dakika sonra pillerin tasarrufu için otomatik olarak kapanır. Cihazı daha sonra tekrar açmak için Açma/ Kapama şalterine yeniden basınız.

4 Otomatik test fonksiyonu

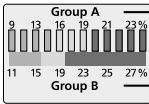


4 yeşil LED ve bir sarı LED yanarlar.



4 yeşil, 3 sarı ve 5 kırmızı LED yanmakta.

5 Ağaç grupları



Grup A

Kayın, Ihlamur, Söğüt, Abanos

Grup B

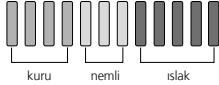
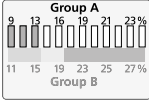
Saplı meşe, Akçaağaç, Kızılağaç, Ladin, Huş, Dişbudak

6 Ağaç nemini belirleme



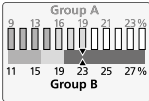
Ölçüm yapılacak yerin muamele görmemiş olması ve üzerinde dal, kirlilik veya reçine olmaması gerekiyor. Ağaç yüzüyle ölçüm yapılmamalıdır; bu alanlar bilhassa çabuk kurudukları için yanlış ölçüm değerlerine sebep olabilirler.

7a Islak/Kuru LED göstergesi Grup A



Cihaz açıldıktan hemen sonra tüm 12 LED kısa bir süre için yanar. Sonrasında ilk yeşil LED devamlı yanar. Cihaz artık kullanıma hazır. A grubuna dahil ağaçlarda bir ölçüm yapıldığında materyel nem oranı % değerinde üst skala da okunabilir. Nem oranı arttıkça LED göstergesi de soldan sağa doğru değişir. 12 rakamlı LED göstergesi 4 yeşil (kuru), 3 sarı (nemli) ve 5 kırmızı (ıslak) bölüitten oluşmaktadır. Ağaçların nem oranı hem % değeri ile hem de LED rengi ile belirlenebilir. **Örneğin:** 13%, yeşil LED = kuru.

7b Islak/Kuru LED göstergesi Grup B



B grubuna dahil ağaçlarda bir ölçüm yapıldığında materyel nem oranı % değerinde alt skala da okunabilir. Ağacı „kuru“, „nemli“ veya „ıslak“ olarak sınıflandırmak için LED’in açılım yüksekliği kullanılır ve rengine bağlı olmadan altta bulunan skala ile karşılaştırılır. Değerlendirme alttaki renk skalası üzerinden gerçekleşir. Yeşil = kuru, sarı = nemli, kırmızı = ıslak. **Örneğin:** 24%, alt skalanın kırmızı bölümü = ıslak.



Ölçüm esnasında LED’te açılımın meydana gelmemesi ölçüm malzemesinin çok kuru olmasından kaynaklanabilir. Cihazın arızasız durumda olup olmadığını tespit etmek için koruma kapağı yardımı ile bir otomatik test gerçekleştirin.

8 Auto-Hold-Fonksiyonu

Cihaz ölçüm malzemesinden çıkarıldıktan sonra son ölçüm değeri otomatik olarak 5 saniye kadar göstergede kalır. Bu süre içinde LED'ler yanar ve son olarak elde edilen ölçüm değeri gösterilir. Birinci yeşil LED yeniden yanıp sönmeye başladığında cihaz yeni bir ölçüm için hazır olur.



Ölçüm cihazının fonksiyonu ve çalıştırma güvenliği sadece bildirilen iklimatik şartlar çerçevesinde çalıştırıldığı ve yapıldığı amaç için kullanıldığı takdirde sağlanmaktadır. Ölçüm değerlerinin değerlendirilmesi ve bunun sonucundaki tedbirler söz konusu iş görevine göre kullanıcının kendi sorumluluğuna aittir.

Teknik özellikler

Ölçüm prensibi	Entegreli elektrodlar sayesinde resistif materyel nemi ölçümü
Materyal	2 Ağaç skalası
Ölçüm alanı ağaç grubu A	9% ... 24%
Ölçüm alanı ağaç grubu B	11%...28%
Hassasiyet	± 2%
Nominal ısı	22 °C
Elektrik beslemesi	1 x 6LR61, 9V
Kullanım süresi	yak. 40 saat
Çalışma ısısı	0°C ... 40°C, Hava nemi maks. 85% rH, yoğunlaşmaz, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Depolama ısısı	-10°C ... 70°C, Hava nemi maks. 85% rH
Ebatlar (G x Y x D)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Ağırlığı (batarya dahil)	140 g

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 24W36

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li/II/arf/in>



Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

Назначение/Применение:

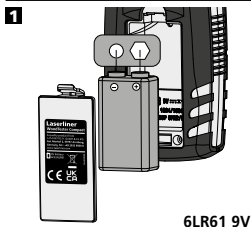
Этот прибор для измерения влажности материалов определяет и вычисляет влагосодержание в древесине путем измерения сопротивления. Отображаемое значение – это влажность материала в % относительно сухой массы. **Пример:** 100% влажность материала в 1 кг сырой древесины = 500 г воды.

Указания к процессу измерений:

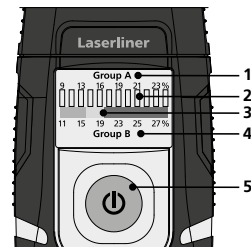
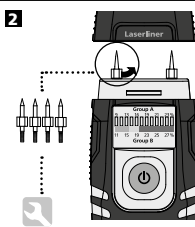
Убедиться, что в месте проведения измерений нет линий инженерных коммуникаций (электрических кабелей, водопроводных труб...) или металлических оснований. Осторожно вставить измерительные электроды в анализируемый материал, так, чтобы не повредить прибор. Вынимать прибор всегда вращательными движениями слева направо. Чтобы свести к минимуму ошибки при измерениях, следует проводить сравнительные замеры в нескольких местах.



Опасность получения травмы от острых измерительных электродов. Если прибор не используется, а также при транспортировке обязательно надевать защитный колпачок.



6LR61 9V



- Группа древесины А, влажность в %
- 12-значный светодиодный индикатор влажности / сухости
Светодиод 0...4 (зеленый) = сухая
Светодиод 5...7 (желтый) = влажная
Светодиод 8...12 (красный) = мокрая
Светодиод 11...12 (красный): Низкий заряд батареи
- Индикатор влажности / сухости для группы древесины В
- Группа древесины В, влажность в %
- Двухпозиционный выключать Вкл./Выкл.

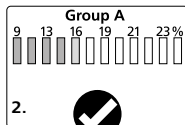
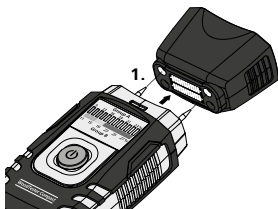
WoodTester Compact

3 ON/OFF

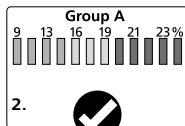
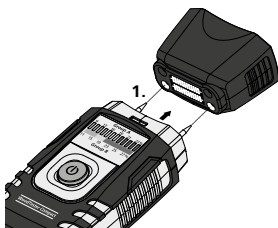


Из соображений экономии прибор автоматически выключается через 3 минуты. Чтобы снова включить прибор, необходимо повторно нажать выключатель Вкл./Выкл.

4 Функция самодиагностики

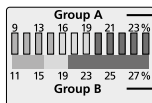


Горят 4 зеленых и один желтый светодиод.



Горят 4 зеленых, 3 желтых и 5 красных светодиода.

5 Группы древесины



Группа А

Бук, липа, ива, верба, эбеновое дерево

Группа В

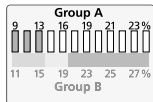
Дуб черешчатый, клен, ольха, пихта, береза, ясень

6 Определить влажность древесины



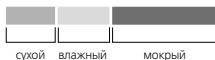
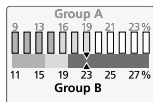
Место замера должно быть необработанным; на нем не должно быть сучков, загрязнений или смолы. Замеры не следует проводить на торцах, т.к. здесь древесина высыхает особенно быстро, а это может привести к искажению результатов измерений.

7a Светодиоды индикации влажности / сухости - Группа А



После включения прибора на мгновение загораются все 12 светодиодов. После этого первый зеленый светодиод горит непрерывно. Теперь прибор готов к работе. Если измерение проводится на древесине, относящейся к группе А, показания влажности материала в % считываются по верхней шкале. С увеличением содержания влаги слева направо изменяется также светодиодная индикация. 12-значный светодиодный индикатор разбит на 4 зеленых („сухой“), 3 желтых („влажный“) и 5 красных („сырой“) сегментов. Содержание влаги в древесине можно определять как с помощью данных в %, так и по цвету светодиодов. **Например, здесь: 13%, зеленый СД = сухой.**

7b Светодиоды индикации влажности / сухости - Группа В



Если измерение проводится на древесине, относящейся к группе В, показания влажности материала в % считываются по нижней шкале. Чтобы определить, к какой категории следует отнести древесину - «сухой», «влажной» или «сырой», используется амплитудная величина светодиодов, которую, независимо от их цвета, сравнивают с расположенной ниже цветовой шкалой. О влажности судят по нижней цветовой шкале. Зеленый = сухой, желтый = влажный, красный = сырой. **Например, здесь: 24%, красный участок по нижней шкале = сырой.**



Если во время измерения светодиоды вообще не показывают изменений, возможно, что измеряемый материал слишком сухой. В этом случае необходимо провести самодиагностику с помощью защитного колпачка, чтобы выяснить, исправен ли измерительный прибор.

8 Функция автоматического удержания

После извлечения прибора из измеряемого материала последний результат измерений удерживается еще примерно в течение 5 секунд. В этот период времени светодиоды мигают и показывают последний полученный результат измерений. Как только первый зеленый светодиод снова начнет мигать, прибор готов к следующему измерению.



Функционирование и безопасность в работе гарантируются только в том случае, если эксплуатация измерительного прибора осуществляется в указанных климатических условиях и строго по назначению. Пользователь сам несет ответственность за интерпретацию результатов измерений и выполняемые в связи с этим действия в зависимости от конкретной производственной задачи.

Технические характеристики

Принцип измерения	Резистивное измерение влажности материала с помощью встроенных электродов
Материал	2 шкалы лесоматериалов
Диапазон измерений - Группа древесины А	9% ... 24%
Диапазон измерений - Группа древесины В	11%...28%
Точность	± 2%
Номинальная температура	22 °C
Электропитание	1 x 6LR61, 9В
Срок работы элементов питания	ок. 40 ч
Рабочая температура	0°C ... 40°C, Влажность воздуха макс. 85% rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Температура хранения	-10°C ... 70°C, Влажность воздуха макс. 85% rH
Размеры (Ш x В x Г)	58 мм x 123 мм x 32 мм
Вес (с батареей)	140 г

Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений.
24W36

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу: <https://packd.li/l/arf/in>



Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

Функціонування/застосування:

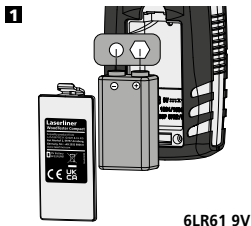
Цей прилад для вимірювання вологості матеріалу виявляє й визначає вміст води у деревині методом вимірювання опору. Показана величина є вологістю матеріалу в % і відноситься до маси у сухому стані. **Приклад:** 100% вологості матеріалу для 1 кг вологої деревини = 500 г води.

Вказівки до процесу вимірювання:

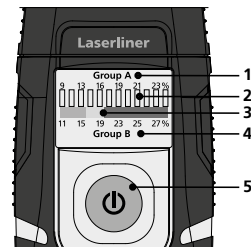
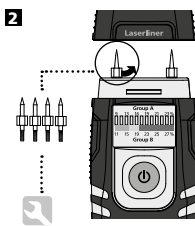
Слід переконаватися у тому, що на місці для вимірювання відсутні лінії живлення (електричні проводи, водопровідні труби...) або знаходиться металева основа. Вставити вимірювальні електроди якнайдалі в вимірювальний продукт, втім ніколи не вбивати силоміць в вимірювальний продукт, тому що тим самим можна пошкодити прилад. Завжди виймати вимірювальний прилад за допомогою рухів вліво-вправо. Для зведення до мінімуму помилок вимірювання необхідно виконувати порівняльні вимірювання у декількох місцях.



Небезпека травмування гострими вимірювальними електродами. Постійно встановлювати захисну кришку при невикористанні та транспортуванні.



6LR61 9V



- 1 Група деревини «А», Вологість, %
- 2 12-сегментний СД-індикатор «мокра/суха»
світлодіоди 0...4 (зелені) = суха
світлодіоди 5...7 (жовті) = волога
світлодіоди 8...12 (червоні) = мокра
світлодіоди 11...12 (червоні): низький заряд батареї
- 3 Індикатор «мокра/суха» для групи деревини «В»
- 4 Група деревини «В», Вологість, %
- 5 Вимикач приладу

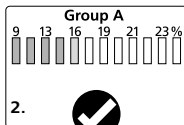
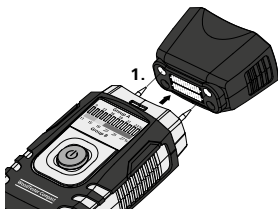
WoodTester Compact

3 ON/OFF

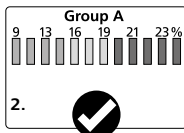
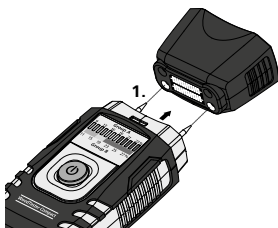


Через 3 хвилини прилад автоматично вимикається для збереження заряду батарей. Щоб знову ввімкнути прилад, ще раз натисніть вимикач приладу.

4 Функція самотестування

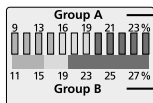


Світять 4 зелених світлодіода та один жовтий.



Світяться 4 зелених, 3 жовтих і 5 червоних СД

5 Групи деревини



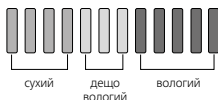
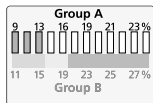
Група «А»	Бук, липа, верба, чорне дерево
Група «Б»	Дуб звичайний, клен, вільха, ялина, береза, ясен

6 Визначення вологості деревини



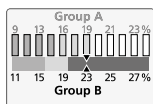
Місце для вимірювання повинне бути неопрацьованим і вільним від гілок, бруду або смоли. Не виконувати вимірювання на торцевих сторонах, тому що деревина тут особливо швидко висихає та таким чином сприяє отриманню помилкових результатів вимірювання.

7a СД-індикатор «мокра/суха» для групи «А»



Після ввімкнення приладу на коротку мить загоряються всі 12 СД. Після цього починає безперервно блимати перший зелений СД. Тепер прилад готовий до роботи. Якщо зараз виконати вимірювання деревини групи «А», вологість матеріалу має зчитуватися в % з верхньої шкали. З підвищенням вмісту води світлодіодна індикація також змінюється зліва направо. 12-сегментний СД-індикатор поділяється на 4 зелених (суха), 3 жовтих (волога) і 5 червоних (мокра) сегменти. Вміст води у деревині можна визначати як за показанням у відсотках (%), так і за кольором світлодіодів. **Наприклад, у цьому випадку: 13%, зелений СД = суха.**

7b СД-індикатор «мокра/суха» для групи «Б»



Якщо зараз виконати вимірювання деревини групи «Б», вологість матеріалу має зчитуватися в % з нижньої шкали. Щоб визначити, чи віднести деревину до «сухої», «волоγοї» або «мочної», належить порівняти величину світлодіодної індикації в залежності від її кольору з наведеною нижче кольоровою шкалою. Тепер зробити висновок за кольоровою шкалою нижче. Зелений = суха, жовтий = волога, червоний = мочно. **Наприклад, у цьому випадку: 24%, червоний сектор нижньої шкали = мочно.**



Якщо при вимірюванні не загориться жоден світлодіод, можливо, вимірюваний матеріал занадто сухий. Виконайте за допомогою захисного ковпачка самотестування, щоб переконалися в тому, що вимірювальний прилад справний.

8 Функція автоматичного утримання показань

Після зняття приладу з вимірюваного матеріалу індикація останнього виміру автоматично утримується ще приблизно 5 секунд. У цей час блимають світлодіоди, показуючи останній отриманий результат вимірювання. Як тільки заблимає перший зелений СД, прилад буде готовий до нового вимірювання.



Функціонування й експлуатаційна безпечність гарантуються лише у тому випадку, якщо вимірювальний прилад експлуатується у межах зазначених кліматичних умов і використовується лише для цілей, для яких його сконструйовано. За оцінювання результатів вимірювань й вжиті через це заходи відповідає користувач, який виконує відповідну роботу.

Технічні дані

Принцип вимірювання	Опірне вимірювання вологості матеріалів вбудованими електродами
Матеріал	2 шкали деревин
Діапазон вимірювання для групи деревини «А»	9% ... 24%
Діапазон вимірювання для групи деревини «Б»	11%...28%
Точність	± 2%
Номінальна температура	22 °C
Живлення	1 x 6LR61, 9В
Термін експлуатації	близько 40 годин
Робоча температура	0°C ... 40°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації, Робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Температура зберігання	-10°C ... 70°C, Вологість повітря max. 85% rH
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	58 мм x 123 мм x 32 мм
Маса (з батареєю)	140 г

Ми залишаємо за собою право на технічні зміни. 24W36

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <https://packd.li/ll/arf/in>



Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

Funkce/použití:

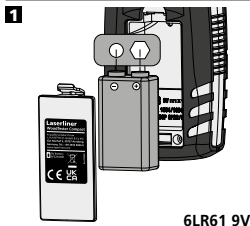
Tento přístroj pro měření vlhkosti materiálu zjišťuje a určuje vlhkost dřeva na základě měření odporu. Zobrazená hodnota je vlhkost materiálu v % a vztahuje se na hmotu sušiny. **Příklad:** 100% vlhkost materiálu při 1kg mokrého dřeva = 500g vody.

Pokyny k postupu měření:

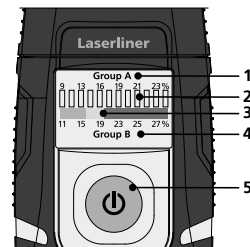
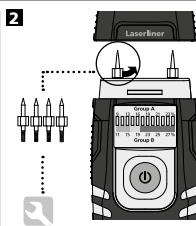
Proveďte, zda v měřeném místě nejsou žádná zásobovací vedení (elektrická vedení, vodovodní trubky ...) nebo kovový podklad. Měřicí elektrody zasuňte pokud možno co nejhlouběji do měřeného materiálu, ale nikdy je do něj nezatloukejte násilně, protože by se tak mohl přístroj poškodit. Přístroj vytahujte vždy pohybem doleva a doprava. Pro minimalizaci chyb měření proveďte srovnávací měření na několika místech.



Nebezpečí úrazu špičatými měřicími elektrodami. Ochrannou krytku používejte vždy, když přístroj nepoužíváte nebo při transportu.



6LR61 9V



- 1 Skupina dřev A, Vlhkost v %
- 2 12 místný vlhko/sucho Diodový indikátor
- 3 LED 0...4 (zelená) = suché
- LED 5...7 (žlutá) = vlhké
- LED 8...12 (červená) = mokré
- LED 11...12 (červená): slabě nabitá baterie
- 3 Indikátor vlhka-sucha pro skupinu dřev B
- 4 Skupina dřev B Vlhkost v %
- 5 Tlačítko zap/vyp

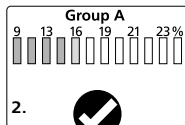
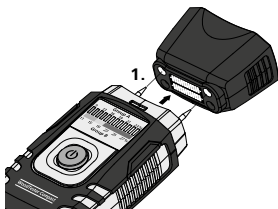
WoodTester Compact

3 ON/OFF

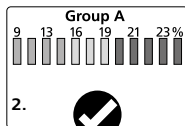
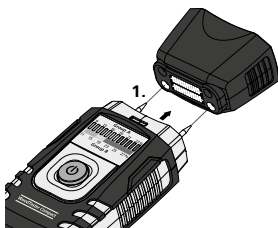


Pro ochranu baterií se přístroj po 3 minutách automaticky vypne. Pro opětovné zapnutí přístroje stiskněte tlačítko zap/vyp.

4 Funkce vlastního testu

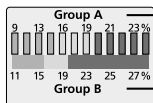


Svíí 4 zelené kontrolky LED a jedna žlutá kontrolka LED.



Svíí 4 zelené, 3 žluté a 5 červených diod.

5 Skupiny dřev



Skupina A

Buk, lípa, vrba, ebenové dřevo

Skupina B

Letní dub, javor, olše, jedle, bříza, jasan

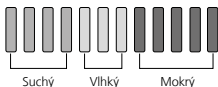
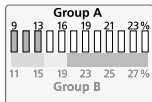
6 Zjištění vlhkosti dřeva



Místo měření by nemělo být nijak ošetřeno, nesmí na něm být větve, nečistota nebo smola.

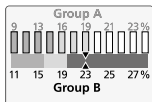
Na čelních stranách by neměla být prováděna žádná měření, protože dřevo zde obzvlášť rychle vysychá, což by vedlo ke zkresleným výsledkům měření.

7a Diodová indikace vlhka/sucha skupina A



Po zapnutí přístroje se na chvilku rozsvítí všech 12 diod. Potom neustále bliká první zelená dioda. Přístroj je nyní připraven k provozu. Pokud se nyní provádí měření u dřev skupiny A, odečte se vlhkost materiálu v % na horní stupnici. S přibývajícím vlhkostí se změní také diodová indikace zleva doprava. 12 místná diodová indikace se dělí na 4 zelené (sucho), 3 žluté (vlhko) a 5 červených (mokra) segmentů. Vlhkost dřev lze určit jak na základě údaje v %, tak i pomocí barvy diod. **Příklad zde:** 13%, zelená dioda = sucho.

7b Diodová indikace vlhka/sucha skupina B



Pokud se nyní provádí měření u dřev skupiny B, odečte se vlhkost materiálu v % na spodní stupnici. Pro určení momentální klasifikace dřeva jako „suché“ nebo „vlhké“ se používá výška výchylky diod a nezávisle na jejich barvě srovnává se spodní barevnou stupnicí. Vyhodnocení se provádí pomocí spodní barevné stupnice. zelená = sucho, žlutá = vlhko, červená = mokra.

Příklad zde: 24%, červená oblast spodní stupnice = mokra.



Pokud při měření nedojde k žádné výchylce diod, je možné, že měřený materiál je příliš suchý. Pomocí ochranné krytky proveďte vlastní test pro zjištění, jestli je měřicí přístroj v bezvadném stavu.

8 Funkce Auto Hold

Po vytažení přístroje z měřeného materiálu se naposledy naměřená hodnota automaticky podrží na dobu cca. 5 vteřin. Po tuto dobu blikají diody a zobrazují naposledy zjištěnou hodnotu měření. Jakmile bude opět blikat první zelená dioda, je přístroj připraven pro nové měření.



Fungování a provozní bezpečnost je zajištěna jen tehdy, pokud se měřicí přístroj používá v rámci uvedených klimatických podmínek a používá se za účelem, pro který byl zkonstruován. Posouzení výsledků měření a z toho vyplývajících opatření je na zodpovědnosti uživatele, podle příslušného úkolu práce.

Technické parametry

Princip měření	Odporové měření vlhkosti materiálu pomocí integrovaných elektrod
Materiál	Stupnice 2 dřev
Rozsah měření skupiny dřev A	9% ... 24%
Rozsah měření skupiny dřev B	11%...28%
Přesnost	± 2%
Jmenovitá teplota	22 °C
Napájení	1 x 6LR61, 9V
Provozní doba	cca 40 hod
Provozní teplota	0°C ... 40°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací teplota	-10°C ... 70°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH
Rozměry (Š x V x H)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Hmotnost (včetně baterie)	140 g

Technické změny vyhrazeny. 24W36

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://packd.li/ll/arf/in>

! Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

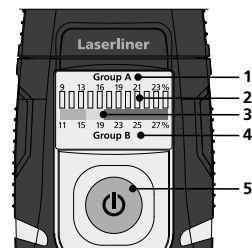
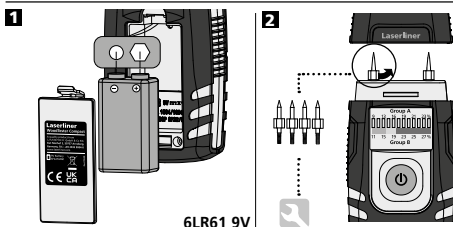
Funktsioon/kasutamine:

Käesolev materjaliniiskusemõõtja määrab takistuse mõõtmismeetodil kindlaks puidu niiskusesisaldus. Näidatud väärtus on materjalniiskuse protsentides ja lähtub materjali kuivmassist. **Näide:** 100% materjalniiskust 1 kilogrammil märjal puidul = 500 g vett.

Soovitusi mõõtmiseks

Olge kindlad, et mõõdetaval alal ei asuks kommunikatsioone (elektrijuhtmed, veetorud ...) või metalset aluspinda. Vajutage mõõteelektroodid võimalikult sügavale mõõdetavasse esemesse, aga ärge lööge jõuga, kuna see kahjustaks seadet. Eemaldage mõõteriist alati vasakule- paremale liigutades. Mõõtevigade vähendamiseks viige mõõtmisi läbi mitmes erinevas punktis, et väärtusi võrrelda.

! Vigastusoht teravate mõõteelektroodide tõttu. Kui te seadet ei kasuta ja kui seda transpordite, monteeriage sellele alati kaitsekaas.



- 1 Puidurühm A, niiskus [%]
- 2 12-kohaline märg/kuiv LED-indikaator
LED 0...4 (roheline) = kuiv
LED 5...7 (kollane) = niiske
LED 8...12 (punane) = märg
LED 11...12 (punane): patareid on nõrgad
- 3 Märg/kuiv indikaator puidurühmale B
- 4 Puidurühm B, niiskus [%]
- 5 Sisse/Välja-lüliti

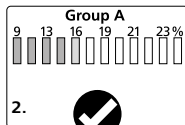
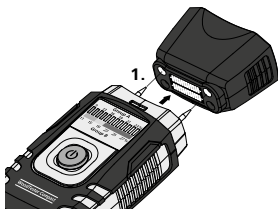
WoodTester Compact

3 ON/OFF

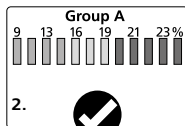
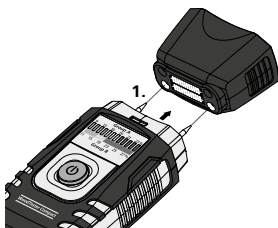


Seade lülitub patareide säästmiseks 3 minuti möödudes automaatselt välja. Vajutage seejärel seadme taassisselülitamiseks uuesti Sisse/Välja-lülitit.

4 Enesetestimisfunktsioon

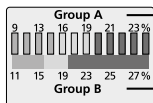


4 rohelist ja üks kollane LED-lamp.



4 rohelist, 3 kollast ja 5 punast LEDi põlevad.

5 Puidurühmad



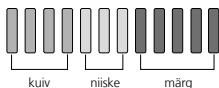
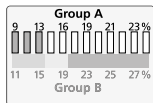
Rühm A	pöök, pärn, paju, eebenipuu
Rühm B	punaselehine tamm, vaher, lepp, kuusk, kask, saar

6 Puiduniiskuse määramine



Mõõdetav ala peaks olema töötlemata ja vaba okstest, mustusest ja vaigust. Ärge mõõtku esipoolel, kuna seal kuivab puit kõige kiiremini ja seetõttu võivad mõõteväärtused olla valed.

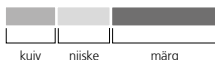
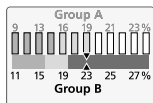
7a Märg/kuiv LED-näidik, rühm A



Pärast seadme sisselülitamist süttivad hetkeks kõik 12 LEDi. Seejärel vilgub esimene roheline LED püsivalt. Nüüd on seade töövalmis. Kui seejärel viiakse läbi mõõtmine rühma A puidul, siis tuleb %-des niiskusesisaldus ülemiselt skaalalt maha lugeda. Koos suureneva niiskusesisaldusega muutub vasakult paremale ka LED-näidik. 12-kohaline LED-näidik on jaotatud 4-ks roheliseks (kuiv), 3-ks kollaseks (niiske) ja 5-ks punaseks (märg) segmendiks. Puidu niiskusesisaldust saab määrata nii %-andmete kui ka LEDi-värvuste põhjal.

Näide siin: 13%, roheline LED = kuiv.

7b Märg/kuiv LED-näidik, rühm B



Kui seejärel viiakse läbi mõõtmine rühma B puidul, siis tuleb %-des niiskusesisaldus alumiselt skaalalt maha lugeda. Tegemaks kindlaks, kas puit tuleb jaotada rühma „kuiv“, „niiske“ või „märg“, kasutatakse LED-näidu kõrgust ning võrreldakse seda värvusest sõltumatult alloleva värviskaalaga. Hinnang antakse nüüd alumise värviskaala põhjal. Roheline = kuiv, kollane = niiske, punane = märg.

Näide siin: 24%, punane vahemik alumisel skaalal = märg.



Kui LED-näit mõõtmisel ei toimi, siis on võimalik, et mõõdetav materjal on liiga kuiv. Viige kaitsekorgi abil läbi enesetest tegemaks kindlaks, kas mõõteriist on laitmatu seisukorras.

8 Auto-Hold-funktsioon

Pärast seadme mõõdetavast materjalist väljatõmbamist säilitatakse viimast mõõteväärtust automaatselt u 5 sekundit. Mainitud ajavahemikul LEDid vilguvad ja näitavad viimati kindlaksmääratud mõõteväärtust. Esimese rohelise LEDi vilkuma hakkamisel on seade taas uue mõõtmise jaoks valmis.



Talitus ja tööohutus on tagatud üksnes juhul, kui mõõteriista kasutatakse andmetes esitatud kliimaatilistes tingimustes ning otstarbel, mille tarvis see konstrueeriti. Mõõtetulemuste hindamine ja neist tulenevad meetmed kuuluvad olenevalt vastavast tööülesandest kasutaja vastutuse alla.

Tehnilised andmed

Mõõtmisprintsip	Takistuslik materjaliniiskuse mõõtmine integreeritud elektroodide kaudu
Materjal	2 puiduskaalat
Mõõtepiirkond, puidurühm A	9% ... 24%
Mõõtepiirkond, puidurühm B	11%...28%
Täpsus	± 2%
Nimitemperatuur	22 °C
Toitepinge	1 x 6LR61, 9V
Tööiga	u 40 tundi
Töötamistemperatuur	0°C ... 40°C, Õhuniiskus max 85% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Hoidmistemperatuur	-10°C ... 70°C, Luftfeuchtigkeit max. 85% rH
Mõõtmed (L x K x S)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Kaal (koos patareiga)	140 g

Õigus tehnilisteks muudatusteks. 24W36

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/ll/arf/in>

! Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

Funkcijas/pielietojums:

Konkrētais materiālu mitruma mēraparāts paredzēts materiāla mitruma satura noteikšanai koksnē ar pretestības mērīšanas metodi.

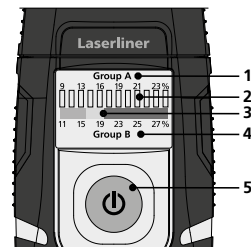
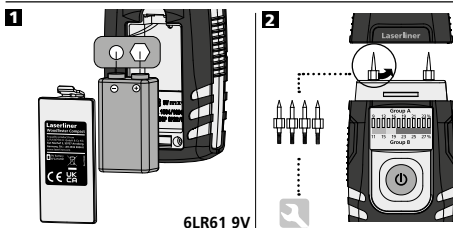
Vērtība tiek uzrādīta materiāla mitrums % un attiecas uz sauso svaru.

Piemēram: 100% materiāla mitrums 1kg mitrai koksnei = 500g ūdens.

Norādījumi mērīšanai:

Pārliedzinieties, lai vietā, kur tiks veikti mērījumi, nebūtu barošanas līniju (elektrības vadi, ūdens caurules...) vai metālisks nesošais grunts slānis. Mērelektrodus ievietojiet pēc iespējas dziļāk mērāmajā materiālā, taču nekad nesietiet ar spēku, jo aparātam var rasties bojājumi. Mērītāju izņemiet, vienmēr veicot kustības pa labi un pa kreisi. Lai samazinātu mērījuma kļūdas vērtību, salīdzināšanai veiciet mērījumus vairākās vietās.

! Savainojuma bīstamība ar mērelektrodu asajiem galiem! Ja mēraparāts netiek izmantots vai ja to transportē, vienmēr uzliekiet tam aizsargvāciņu.



- 1 koku grupa: A, mitrums izteikts procentos
- 2 12 simbolu slapjš/sauss LED-indikators
- LED 0...4 (zaļa) = sauss
- LED 5...7 (dzeltēna) = mitrs
- LED 8...12 (sarkana) = slapjš
- LED 11...12 (sarkana): Baterija gandrīz izlādējusies
- 3 slapjuma/sausuma indikators koku grupai: B
- 4 koku grupai: B mitrums izteikts procentos
- 5 ieslēgšana/izslēgšana

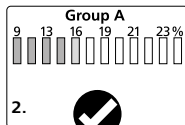
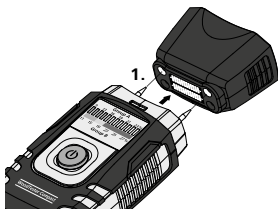
WoodTester Compact

3 ON/OFF

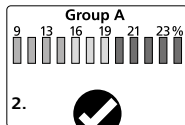
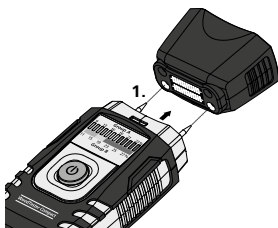


Bateriju taupīšanas nolūkā, aparāts automātiski izslēdzas pēc 3 minūtēm. Lai to atkal ieslēgtu, nospiež „ieslēgšana/izslēgšana”.

4 Paštestēšanas funkcija

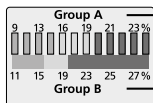


Deg 4 zaļas gaismas diodes un viena dzeltena gaismas diode.



4 zaļi, 3 dzelteni un 5 sarkani LED rād. deg.

5 Koku grupas:



Grupa: A

dižskābardis, liepa, vītols, ebenkoks

Grupa: B

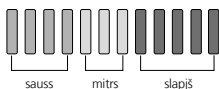
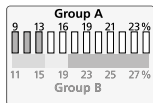
parastais ozols, kļava, alksnis, egle, bērzs, osis

6 Koka mitruma mērīšana



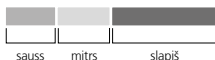
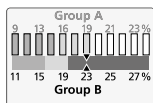
Vietai, kurai paredzēts veikt mērījumus, jābūt neapstrādātai, bez zariem, netīrumiem un sveķiem. Nekad nedrīkst veikt mērījumus galos, jo tajos koks sevišķi ātri izžūst un tādēļ var rasties kļūdaini rezultāti.

7a Slapjš/sauss LED rād. grupa: A



Kad aparātu ieslēdz, uz īsu brīdi iedegas visi 12 LED rādītāji. Pēc tam paliek degot pirmais zaļais LED rād. Aparāts ir gatavs darbam. Ja mēra A grupas kokus, procentos izteiktais materiāla mitrums nolasāms augšējā skalā. Palielinoties mitruma pakāpei, LED rādījums pārvietojas no kreisās uz labo pusi. 12 simbolu LED skala iedalīta segmentos - 4 zaļi (sauss), 3 dzelteni (mitrs) un 5 sarkani (slapjš) rādījumi. Mitruma pakāpes rādījumi iestatāmi vai nu % izteiksmē, vai krāsaino LED rād. izteiksmē. **Piemērs:** 13%, zaļš LED rād. = sauss.

7b Slapjš/sauss LED rād. grupa: B



Ja mēra B grupas kokus, procentos izteiktais materiāla mitrums nolasāms apakšējā skalā. Lai noteiktu, vai koks ir „sauss”, „mitrs” vai „slapjš”, izmanto LED rād. mitruma pakāpi un, neatkarīgi no krāsas, salīdzina to ar zemāk esošo krāsu skalu. Rezultātu iegūst, vadoties pēc apakšējās krāsu skalas. zaļš = sauss, dzeltens = mitrs, sarkans = slapjš. **Piemērs:** 24%, apakšējās skalas sarkanais segments = slapjš.



Ja veicot kādu mērījumu, LED rād. nedeg., iespējams, ka koksne ir pa sausu. Izmantojot aizsarguzgali, veic paškontroles gājienu, lai konstatētu, vai aparāts ir darba kārtībā.

8 Auto-Hold-funkcija

Kad aparātu izvelk no mērāmā materiāla, tas apm. 5 sekundes automātiski rāda pēdējo iegūto mērījumu. Tajā brīdī deg LED rād. un parāda pēdējo iegūto mērījumu. Tiklīdz iedegas pirmais zaļais LED rād., aparāts ir gatavs nākamā mērījuma veikšanai.



Mēraparāta funkcionalitāti un ekspluatācijas drošumu var garantēt tikai tad, ja to ekspluatē norādītajos klimatiskajos apstākļos un izmanto tikai tādām nolūkam, kādam aparāts konstruēts. Par mērījumu rezultātu novērtēšanu un no tā izrietošajiem pasākumiem ir atbildīgs pats lietotājs, atkarīgi no attiecīgā mērķa.

Tehniskie dati

Mērīšanas princips	Rezistīvus materiālu mitruma mērījumus veic ar integrētajiem elektrodiem.
Materiāls	2 koku veidu-skalas
Mērījumu diapazons koku grupa: A	9% ... 24%
Mērījumu diapazons koku grupa: B	11% ... 28%
Precizitāte	± 2%
Nominālā temperatūra	22 °C
Pieļaujamā darba temperatūra	0 °C ... 40 °C
Pieļaujamā glabāšanas temperatūra	-10 °C ... 70 °C
Pieļaujamais, maks., relatīvais gaisa mitrums	85%
Barošanas spriegums	1 x 6LR61 9V
Baterijas darbmūžs	apm. 40 h

Iespējamās tehniskas izmaiņas. 24W36

ES-noteikumi un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

<https://packd.li/ll/arf/in>

! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

Veikimas arba prietaiso naudojimas:

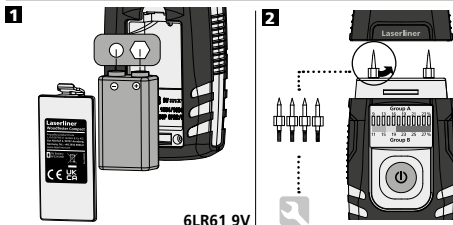
Šis medžiagų drėgnumo matavimo prietaisas išmatuoja varžą ir nustato medienos drėgnumą. Rodomas dydis yra medžiagos drėgnumas procentais, nusakantis santykį su sausąja mase.

Pavyzdys: 100 % medžiagos drėgnumas, kalbant apie 1 kg šlapios medienos = 500 g vandens.

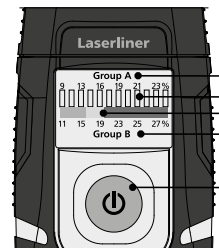
Nuorodos matavimo procesui:

Įsitinkinkite, kad toje vietoje, kur matuosite, nėra jokių aprūpinimo sistemų (elektros tinklo, vandens vamzdinių), o taip pat nėra metalo pagrindo. Matavimo elektrodus įkiškite kuo giliau į matuojamąją medžiagą, tačiau niekada nekalkite jų į medžiagą, nes taip galite sugadinti prietaisą. Matavimo prietaisą ištraukite, judindami elektrodus į kairę ir į dešinę. Norėdami sumažinti matavimo klaidas, atlikite palyginamuosius matavimus keliose vietose.

! Aštriais matavimų elektrodais galima susižeisti. Nenaudojant prietaiso arba jį transportuojant, visada uždėkite apsauginį gaubtą.



6LR61 9V



- 1 Medienos grupė A, drėgnumas, %
- 2 12 skaitmenų sausumo / drėgnumo šviesos diodų ekranas (LED)
- 3 0...4 šviesos diodai (žali) = sausa
- 5...7 šviesos diodai (geltoni) = drėgna
- 8...12 šviesos diodai (raudoni) = šlapia
- 11...12 šviesos diodai (raudoni): per mažai įkrauta baterija
- 3 Drėgnumo / sausumo indikatorius B grupės medienai
- 4 Medienos grupė B, drėgnumas, %
- 5 Įjungimo / išjungimo jungiklis

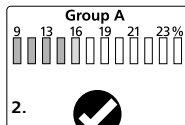
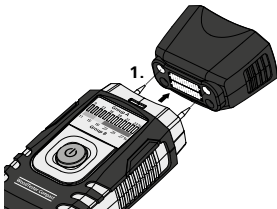
WoodTester Compact

3 ON/OFF

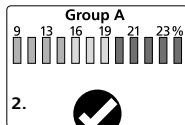
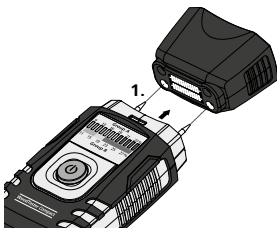


Praėjus 3 minutėms po matavimo, tausoiant baterijas, prietaisas automatiškai išsijungia. Norėdami prietaisą vėl įjungti, dar kartą nuspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

4 Savikontrolės funkcija

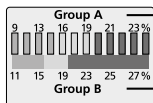


Šviečia 4 žali ir vienas geltonas šviesos diodai.



Dega 4 žali, 3 geltoni ir 5 raudoni šviesos diodai.

5 Medienos grupės



A grupė

Bukas, liepa, gluosnis, juodmedis

B grupė

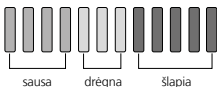
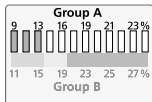
Paprastasis ąžuolas, klevas, alksnis, eglė, beržas, uosis

6 Medienos drėgnumo nustatymas



Matuoti reikia niekuo neapdorotoje, nešakingoje, švarioje ir nesakingoje vietoje. Nereikėtų matuoti iš priekinių šonų, nes čia medis labai greitai išdžiūsta ir bus iškreipti rezultatai.

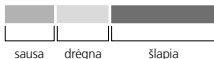
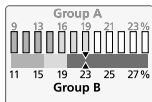
7a A grupės drėgnumo / sausumo rodmenų šviesos diodai



Jungus prietaisą, trumpam užsidega visi 12 šviesos diodų. Po to nuolat mirksi pirmasis žalias šviesos diodas. Įranga parengta eksploatacijai. Jei atliekamas A grupės medienos drėgnumo matavimas, tai medienos drėgnumas % nuskaitomas viršutinėje skalėje. Augant medienos drėgnumui, kinta ir LED rodmuo slinkdamas iš kairės į dešinę. 12 skaitmenų šviesos diodų rodmuo skirstomas į 4 žalius (sausas), 3 geltonus (drėgna) ir 5 raudonus (šlapia) segmentus. Medienos drėgnumą galima įvertinti tiek pagal procentinę duomenų išraišką, tiek ir pagal šviesos diodo spalvą.

Atitinkamas pavyzdys: 13 %, žali šviesos diodai = sausas.

7b B grupės drėgnumo / sausumo rodmenų šviesos diodai



Jei atliekamas B grupės medienos drėgnumo matavimas, tai medienos drėgnumas % nuskaitomas apatinėje skalėje. Norint įvertinti, ar mediena laikytina „sausas“, „drėgna“ ar „šlapia“, yra naudojamas šviesos diodų rodmens dydis ir nepriklausomai nuo jo spalvos, palyginamas su žemiau esančia spalvų skale. Dabar vertinama remiantis žemutine spalvų skale. Žalia = sausas, geltona = drėgna, raudona = šlapia.

Atitinkamas pavyzdys: 23 %, raudona apatinės skalės sritis = šlapia.



Jei atliekant matavimą šviesos diodai nedegty, tai gali būti, kad matuojama medžiaga yra per sausa. Naudojami apsauginį gaubtą, atlikite savikontrolės testą, kad nustatytumėte, ar matavimo prietaisas yra tinkamos būklės.

8 Automatinio režimo funkcija

Ištraukus prietaisą iš matuojamo objekto, paskutinio matavimo rezultatas yra automatiškai saugomas dar apie 5 sek. Tuo metu mirksi šviesos diodai ir rodo paskutinį nustatytą matavimo rezultatą. Kai vėl pradės mirksėti pirmas žalias šviesos diodas, prietaisas bus vėl parengtas naujam matavimui.



Prietaisas tik tada veiks patikimai ir saugiai, kai bus eksploatuojamas nustatytomis klimatinėmis sąlygomis ir jis bus naudojamas tik pagal paskirtį. Už matavimo rezultatų vertinimą ir atitinkamų priemonių taikymą atsako vartotojas, priklausomai nuo atitinkamų darbo uždavinių.

Techniniai duomenys

Matavimo principas	Rezistyviniis medžiagų drėgmės matavimas integruotais elektrodais
Medžiaga	2 medienos skalės
Medienos grupė A	9% ... 24%
Medienos grupė B	11% ... 28%
Tikslumas	± 2%
Nominali temperatūra	22 °C
Leidžiama darbinė temperatūra	0 °C ... 40 °C
Leidžiama laikymo temperatūra	-10 °C ... 70 °C
Leidžiamas maksimalus santykinis oro drėgnumas	85%
Aprūpinimas įtampa	1 x 6LR61 9V
Baterijų eksploatacijos trukmė	apie 40 val.

Pasiekame teisę daryti techninius pakeitimus. 24W36

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

<https://packd.li/ll/arf/in>

! Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmăriți indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

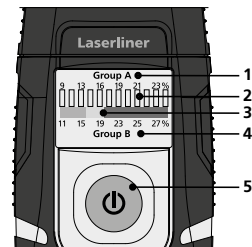
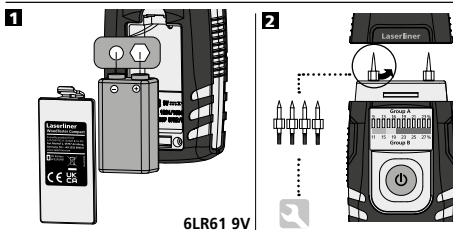
Funcție/Utilizare:

Acest aparat de măsurare a umidității materialelor determină și stabilește nivelul de umiditate al materialelor precum lemnul conform procedurii de măsurare a rezistenței. Valoarea indicată reprezintă umiditatea materialului în % și se referă la materia uscată. **Exemplu:** 100% umiditate material la 1Kg lemn umed = 500g apă.

Indicații în privința procesului de măsurare:

Asigurați-vă că la locul în care se dorește măsurarea nu se află conducte de alimentare (cabluri electrice, conducte de apă...) sau că nu există o bază metalică. Electrozii de măsurare se introduc cât de adânc posibil în obiect, nu utilizați niciodată forța la introducerea acestora în obiect, pentru că astfel aparatul se poate defecta. Îndepărtați aparatul de măsurare întotdeauna cu mișcări stânga dreapta. Pentru minimizarea erorilor de măsurare, efectuați măsurări similare în mai multe locuri din suprafața obiectului.

! Pericol de accidentare din cauza electrozilor de măsurare ascuțiți. Montați în caz de neutilizare și la transportare întotdeauna capacul de protecție.



- 1 Grupa de lemn A, Umiditate în %
- 2 12 poziții ud/uscat Indicator led
- LED 0...4 (verde) = uscat
- LED 5...7 (galben) = umed
- LED 8...12 (roșu) = ud
- LED 11...12 (roșu): Nivel de încărcare a bateriei redus
- 3 Indicator ud/uscat pentru Grupa de lemn B
- 4 Grupa de lemn B, Umiditate în %
- 5 Buton pornire/oprire

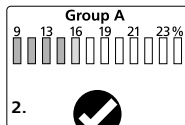
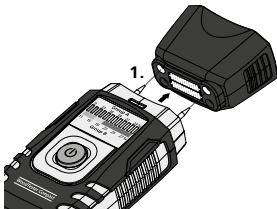
WoodTester Compact

3 ON/OFF

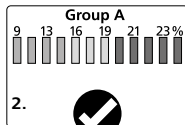
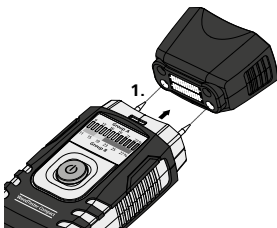


Aparatul se oprește automat după 3 minute pentru protejarea bateriilor. Pentru repornirea aparatului apăsați din nou butonul Pornire/oprire.

4 Funcția de testare individuală

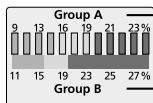


4 LED-uri verzi și un LED galben sunt aprinse.



4 leduri verzi, 3 galbene și 5 roșii sunt aprinse.

5 Grupe de lemn



Grupa A

Fag, tei, salcie,
lemn de abanos

Grupa B

Stejar pedicul, arțar, anin,
molid, mesteacăn, frasin

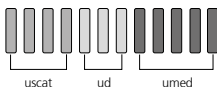
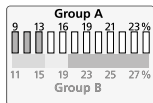
6 Determinarea umidității lemnului



Locul de măsurat trebuie să fie netratat și liber de noduri, murdărie sau rășină.

Nu e voie efectuarea măsurării la capete pentru că lemnul se usucă deosebit de repede la aceste locuri și astfel pot rezulta erori la măsurare.

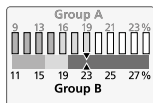
7a Indicator led ud/uscat grupa A



După pornirea aparatului se aprind toate cele 12 leduri pentru un moment scurt. După aceasta ledul verde se aprinde intermitent încontinuu. Aparatul este acum pregătit de funcționare. Dacă este executată o măsurare a esențelor de lemn din grupa A umiditatea materialului în % se citește pe gradația superioară. La creșterea umidității se modifică și afișajul cu led de la stânga la dreapta. Indicatorul cu leduri cu 12 poziții se împarte în 4 segmente verzi (uscat), 3 galbene (umed) și 5 roșii (ud). Conținutul de umiditate al lemnului se poate determina cu ajutorul afișajului în % și pe baza culorii ledurilor.

Exemplu în acest caz: 13%, led verde = uscat.

7b Indicator led ud/uscat grupa B



Dacă este executată o măsurare a esențelor de lemn din grupa B umiditatea materialului în % se citește pe gradația inferioară. Pentru a determina dacă lemnul se încadrează în categoria „uscat”, „umed” sau „ud” se ia în considerare nivelul ledurilor și indiferent de culoare se compară cu gradația colorată de mai jos. Estimarea se realizează prin intermediul gradației color inferioare. Verde = uscat, galben = umed, roșu = ud. **Exemplu în acest caz:** 24%, zona roșie a gradației inferioare = ud.



Dacă la executarea unei măsurări ledurile nu indică nimic este posibil ca bunul măsurat să fie prea uscat. Executați cu ajutorul capacului de protecție un autotest pentru a stabili dacă aparatul de măsură se află într-o stare ireproșabilă de funcționare.

8 Funcția auto-hold (reținere automată)

După ce aparatul a fost îndepărtat de la bunul măsurat ultima valoare măsurată se menține automat pentru cca. 5 secunde. În acest interval de timp ledurile se aprind intermitent și indică valoarea determinată la ultima măsurare. În momentul în care primul led verde se aprinde intermitent aparatul este pregătit pentru o nouă măsurare.



Funcția și siguranța de funcționare sunt numai atunci garantate când aparatul de măsurare este utilizat în condițiile climatice date și numai pentru scopul pentru care a fost construit. Estimarea rezultatelor de măsurare și măsurile rezultate în urma acestora sunt responsabilitatea utilizatorului în funcție de etapa de lucru corespunzătoare.

Date tehnice

Principiul de măsurare	Măsurarea rezistivă a umidității materialelor prin intermediul unor electrozi integrați
Material	2 gradații pentru lemn
Domeniu de măsurare grupa de lemn A	9% ... 24%
Domeniu de măsurare grupa de lemn B	11%...28%
Exactitate	± 2%
Temperatură nominală	22 °C
Alimentare curent	1 x 6LR61, 9V
Durată funcționare	cca. 40 ore
Temperatură de lucru	0°C ... 40°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Temperatură de depozitare	-10°C ... 70°C, Umiditate aer max. 85% rH
Dimensiuni (L x Î x A)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Greutate (incl. baterii)	140 g

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 24W36

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: <https://packd.li/ll/arf/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

Функция/Използване:

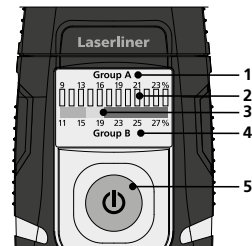
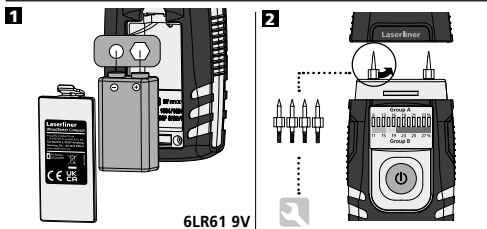
Представеният прибор за измерване на влажност на материали установява и определя съдържанието на влага в дървесина чрез метода на измерване на съпротивление. Показаната стойност е влагата в материала в % и се основава на сухата маса. **Пример:** 100% влага на материала при 1Kg влажно дърво = 500g вода.

Указания за процедурата на измерване:

Уверете се, че на мястото на измерване не преминават инженерни съоръжения (електрически проводници, водопроводни тръби ...) и дали няма метална основа. Измерителните електроди трябва да се забият възможно най-дълбоко в измервания продукт, като при забиването в измервания продукт не трябва да се упражнява прекомерно усилие, за да се предпази приборът от повреда. Отстранете измерителния прибор чрез последователно движение наляво и надясно. За да се намали грешката на измерването, извършете сравнителни измервания на повече места.



Съществува опасност от нараняване от острите измерителни електроди. Когато не се извършват измервания и при транспортиране, монтирайте защитната капачка.



- Група дървесина А, Влажност в %
- 12 разряден мокро/сухо LED-индикатор
- Светодиод 0...4 (зелен) = суха
Светодиод 5...7 (жълт) = влажна
Светодиод 8...12 (червен) = мокра
- Светодиод 11...12 (червен): Зарядът на батериите е нисък
- Индикатор мокро/сухо за Група дървесина В
- Група дървесина В, Влажност в %
- Превключвател Вкл/Изкл

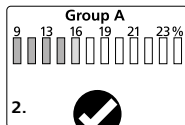
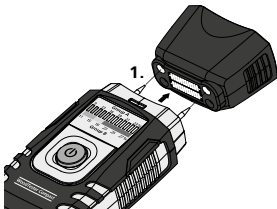
WoodTester Compact

3 ON/OFF

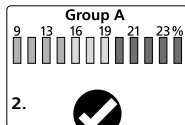
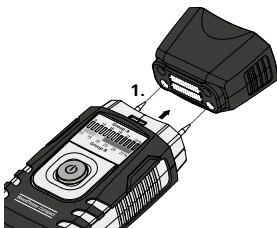


С цел пестене на батерии, уредът се изключва автоматично след 3 минути. За да се включи отново уредът, натиснете отново превключвателя Вкл/Изкл.

4 Функция-Самопроверка

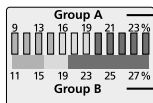


Светлинна индикация с 4 зелени и един жълт светодиод.



4 зелени, 3 жълти и 5 червени LED светят.

5 Групи дървесина



Група А

Бук, липа, върба, абанос

Група В

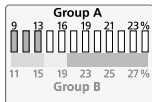
Летен дъб, клен, елша, смърч, бреза, ясен

6 Установяване на влагата на дървесината



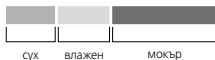
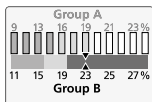
На мястото на измерване не трябва да има резки, замърсявания или смола. Не трябва да се извършват измервания на лицевите страни, понеже на такива места дървото изсъхва много бързо, което води до неверни резултати от измерването.

7a LED-показание мокро/сухо Група А



След включване на уреда всичките 12 LED светват за кратко. След това първият зелен LED свети непрекъснато. Уредът е готов за работа. Ако сега се извърши измерване при дървесини от група А, влажността на материала трябва да се отчете в % върху горната скала. При нарастване на влажността, LED-показанието се премества отляво надясно. 12-разрядното LED-показание се подразделя на 4 зелени (сухо), 3 жълти (влажно) и 5 червени (мокро) индикатора. Съдържанието на влага на дървесините може да се определи както с помощта на %-данни, така и чрез LED-цвета. **Пример тук:** 13%, зелено LED = сухо.

7b LED-показание мокро/сухо Група В



Ако сега се извърши измерване при дървесини от група В, влажността на материала трябва да се отчете в % върху долната скала. За да се определи дали дървесината трябва да се класифицира като „суха“, „влажна“ или „мокра“, се използва височината на амплитудата на LED и независимо се съгласува цветът с намиращата се отдолу цветна скала. Оценката сега се извършва по долната цветна скала. Зелено = сухо, жълто = влажно, червено = мокро. **Пример тук:** 24%, червена зона на долната скала = мокро.



Ако при дадено измерване няма амплитуда на LED, е възможно измерваният материал да е твърде сух. С помощта на предпазната капачка извършете собствен тест, за да определите дали измервателният уред е в безупречно състояние.

8 Функция Автом. Задържане

След като уредът бъде изтеглен от измервания материал, последната измерена стойност се задържа автоматично около 5 секунди. В това време LED мигат и показват последната установена стойност от измерването. Щом първият зелен LED светне отново, уредът е готов за ново измерване.



Функцията и сигурността при работа са гарантирани само когато измерителният прибор работи в рамките на посочените климатични условия и когато се използва само за целите, за които е конструиран. Потребителят носи отговорност за оценка на резултатите от измерването и мерките, които произтичат от тях, съгласно съответното работно задание.

Технически характеристики

Принцип на измерване	Съпротивително измерване на влажността на материала чрез интегрирани електроди
Материал	2 скали за дървесина
Измервателен диапазон Група дървесина А	9% ... 24%
Измервателен диапазон Група дървесина В	11%...28%
Точност	± 2%
Номинална температура	22 °C
Електрозахранване	1 x 6LR61, 9V
Продължителност на работа	около 40 часа
Работна температура	0°C ... 40°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%, без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 м над морското равнище
Температура на съхранение	-10°C ... 70°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%
Размери (Ш x В x Д)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Тегло (вкл. батерия)	140 г

Запазва се правото за технически изменения. 24W36

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://packd.li/ll/arf/in>



Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

Λειτουργία/χρήση:

Η προκειμένη συσκευή μέτρησης υγρασίας υλικών εξακριβώνει και καθορίζει την υγρασία υλικού ξύλου σύμφωνα με τη μέθοδο μέτρησης αντίστασης. Η εμφανιζόμενη τιμή είναι η υγρασία υλικού τοις % και αναφέρεται στη ξηρά μάζα.

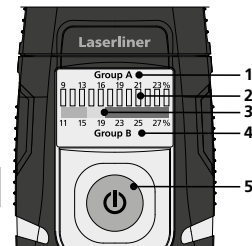
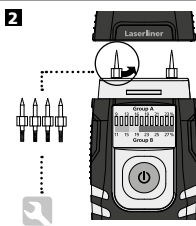
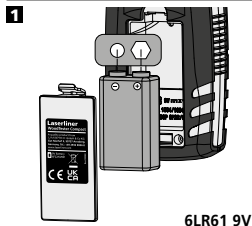
Παράδειγμα: 100% υγρασία υλικού σε 1Kg υγρό ξύλο = 500g νερό.

Υποδείξεις για τη διαδικασία μέτρησης:

Βεβαιωθείτε ότι στο προς μέτρηση σημείο δεν υπάρχουν αγωγοί τροφοδοσίας (ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού...) και ότι δεν υπάρχει μεταλλική επιφάνεια. Τοποθετήστε τα ηλεκτρόδια μέτρησης όσο γίνεται πιο μέσα στο υλικό προς μέτρηση, πάντως ποτέ με βία, διαφορετικά η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά. Αφαιρείτε τη συσκευή μέτρησης πάντα με αριστερόστροφες – δεξιόστροφες κινήσεις. Για την ελαχιστοποίηση σφαλμάτων μέτρησης, εκτελείτε συγκριτικές μετρήσεις σε πολλά σημεία.



Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά ηλεκτρόδια μέτρησης. Συναρμολογήστε πάντα το καπάκι προστασίας όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και κατά τη μεταφορά.



- 1 Κατηγορία ξυλείας A, Υγρασία σε %
- 2 12 ψήφιος δείκτης υγρασίας / ξηρασίας LED
- 3 LED 0...4 (πράσινο) = στεγνό LED 5...7 (κίτρινο) = υγρό LED 8...12 (κόκκινο) = πολύ υγρό LED 11...12 (κόκκινο): Φόρτιση μπαταρίας χαμηλή
- 4 Δείκτης υγρασίας/ξηρασίας για κατηγορία ξυλείας B
- 5 Διακόπτης On/Off

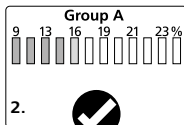
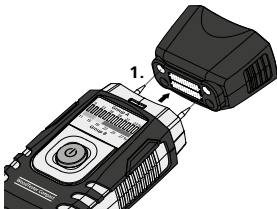
WoodTester Compact

3 ON/OFF

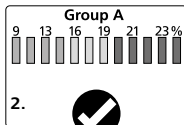
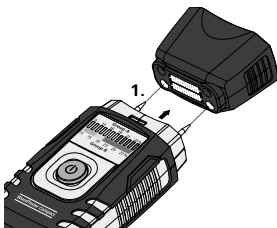


Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, μετά από 3 λεπτά για να διαφυλάσσονται οι μπαταρίες. Για να ενεργοποιήσετε στη συνέχεια πάλι τη συσκευή, πιέστε το διακόπτη On/Off.

4 Λειτουργία αυτοελέγχου

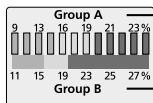


4 πράσινες LED και μία κίτρινη LED ανάβουν.



4 πράσινες, 3 κίτρινες και 5 κόκκινες LED ανάβουν.

5 Κατηγορίες ξυλείας



Κατηγορία A

Οξιά, φλαμουριά, κλαίουσα, ξύλο εβένου

Κατηγορία B

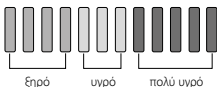
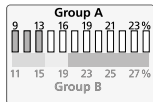
Δρυς, σφένδαμος, σκλήθρα, πεύκο, σημύδα, μελιά

6 Εξακρίβωση υγρασίας ξυλείας



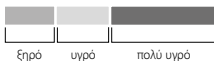
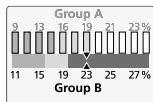
Το προς μέτρηση σημείο θα πρέπει να είναι ακατέργαστο και χωρίς κλαδιά, ρύπους ή ρητίνη. Δεν θα πρέπει να εκτελούνται μετρήσεις σε μετωπικές πλευρές, επειδή το ξύλο εκεί στεγνώνει πολύ γρήγορα και συνεπώς δεν θα υπάρχουν αξιόπιστα αποτελέσματα μέτρησης.

7a Ένδειξη υγρασίας/ξηρασίας LED κατηγορία A



Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής ανάβουν και οι 12 LED για ένα σύντομο χρονικό διάστημα. Στη συνέχεια αναβοσβήνει συνεχώς η πρώτη πράσινη LED. Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία. Εάν εκτελεστεί μόνο μία μέτρηση σε ξυλεία κατηγορίας A, η υγρασία του υλικού πρέπει να διαβαστεί σε ποσοστό % στην επάνω κλίμακα. Όσο αυξάνεται η περιεκτικότητα της υγρασίας, αλλάζει και η ένδειξη LED από αριστερά προς τα δεξιά. Η 12-ψήφια ένδειξη LED διαιρείται σε 4 πράσινα (ξηρασία), 3 κίτρινα (μικρή υγρασία) και 5 κόκκινα (σημαντική υγρασία) τμήματα. Η περιεκτικότητα σε υγρασία της ξυλείας μπορεί να προσδιοριστεί τόσο βάσει της ένδειξης % όσο και μέσω του χρώματος LED. **Παράδειγμα εδώ:** 13%, πράσινη LED = ξηρασία.

7b Ένδειξη υγρασίας/ξηρασίας LED κατηγορία B



Εάν εκτελεστεί μόνο μία μέτρηση σε ξυλεία κατηγορίας B, η υγρασία του υλικού πρέπει να διαβαστεί σε ποσοστό % στην κάτω κλίμακα. Για να προσδιοριστεί αν η ξυλεία τώρα πρέπει να αξιολογηθεί ως „στεγνή“, „ελαφρά υγρή“ ή „σημαντικά υγρή“, χρησιμοποιείται η ένταση φωτισμού των LED και ανεξαρτήτως του χρώματός τους γίνεται αντιστάθμιση με τη χρωματική κλίμακα που βρίσκεται από κάτω. Η αξιολόγηση γίνεται τώρα μέσω της κάτω χρωματικής κλίμακας. Πράσινο = στεγνό, κίτρινο = ελαφρά υγρό, κόκκινο = σημαντικά υγρό. **Παράδειγμα εδώ:** 24%, κόκκινη περιοχή της κάτω κλίμακας = σημαντικά υγρό.



Εάν κατά τη μέτρηση δεν υπάρξει ένδειξη των LED, είναι πιθανό το υλικό μέτρησης να είναι υπερβολικά στεγνό. Εκτελέστε με τη βοήθεια του καπακιού έναν αυτοέλεγχο για να διαπιστώσετε αν η συσκευή μέτρησης λειτουργεί άψογα.

8 Λειτουργία Auto-Hold

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από το υλικό μέτρησης, διατηρείται αυτόματα η τελευταία τιμή μέτρησης για περ. 5 δευτερόλεπτα. Σε αυτό το χρονικό διάστημα αναβοσβήνουν οι LED και δείχνουν την τιμή μέτρησης που εξακριβώθηκε τελευταία. Μόλις αναβοσβήσει πάλι η πρώτη πράσινη LED, η συσκευή είναι έτοιμη για νέα μέτρηση.



Η λειτουργία και η λειτουργική ασφάλεια διασφαλίζονται, μόνο εάν η συσκευή μέτρησης λειτουργεί στο πλαίσιο των αναφερόμενων κλιματικών συνθηκών και μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει κατασκευαστεί. Η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων μέτρησης και τα μέτρα που προκύπτουν από αυτά αποτελούν ευθύνη του χρήστη, αναλόγως της εκάστοτε εργασίας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αρχή μέτρησης	Μέτρηση υγρασίας υλικών με αντίσταση μέσω ενσωματωμένων ηλεκτροδίων
Υλικό	2 κλίμακες ξυλείας
Περιοχή μέτρησης κατηγορία ξυλείας A	9% ... 24%
Περιοχή μέτρησης κατηγορία ξυλείας B	11%...28%
Ακρίβεια	± 2%
Ονομαστική θερμοκρασία	22 °C
Παροχή ρεύματος	1 x 6LR61, 9V
Χρόνος φόρτισης	περ. 40 ώρες
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C ... 40°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Θερμοκρασία αποθήκης	-10°C ... 70°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	140 g

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 24W36

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <https://packd.li//ar/f/in>



V celoti preberite navodila za uporabo in priloženo knjižico „Napotki o garanciji in dodatni napotki“. Upoštevajte vsebovana navodila. To dokumentacijo dobro shranite.

Funkcija/uporaba: Pričujoči merilnik za vlago materiala meri in določa vsebnost vlage v lesu po postopku merjenja z uporom. Prikazana vrednost je vlaga materiala v % in se nanaša na suho maso.

Primer: 100 % vlažnost materiala pri 1 kg mokrega lesa = 500 g vode.

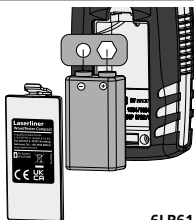
Napotki za merjenje:

Prepričajte se, da na mestu za merjenje niso napeljeni oskrbovalni vodi (električni vodi, vodovodne cevi itd.) in da podlaga ni kovinska. Merilne elektrode vtaknite čim dlje v merilni material, vendar jih ne zabijajte na silo, ker se lahko naprava poškoduje. Merilnik vedno odstranite s premikanjem levo-desno. Da zmanjšate merilne napake, izvedite primerjalne meritve na več mestih.



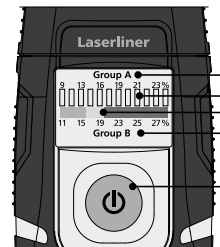
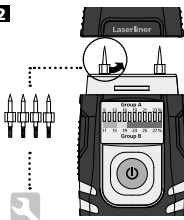
Nevarnost poškodb zaradi koničastih merilnih elektrod. Pri neuporabi in transportu vedno namestite zaščitno kapico.

1



6LR61 9V

2



- 1 Skupina lesa A, vlaga v %
- 2 12-mestni LED-indikator mokrega/suhega stanja
LED-lučka 0...4 (zelena) = suho
LED-lučka 5...7 (rumena) = vlažno
LED-lučka 8...12 (rdeča) = mokro
LED-lučka 11...12 (rdeča): majhno praznjenje baterije
- 3 Indikator mokrega/suhega stanja za skupino lesa B
- 4 Skupina lesa B, vlaga v %
- 5 Stikalo za vklop/izklop

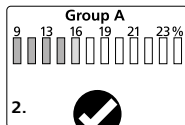
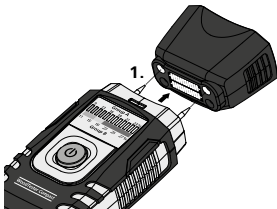
WoodTester Compact

3 ON/OFF

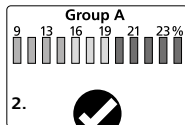
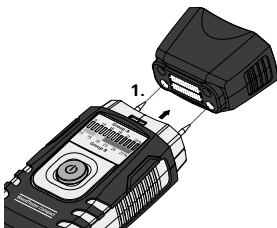


Naprava se po 3 minutah samodejno izključi zaradi varčevanja z baterijo. Če želite napravo po tem znova vključiti, ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop.

4 Funkcija samotesta

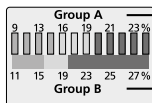


Svetijo 4 zelene LED-lučke in ena rumena LED-lučka.



Svetijo 4 zelene, 3 rumene in 5 rdečih LED-lučk.

5 Skupine lesa



Skupina A

Bukev, Lipa, Vrba, Ebenovina

Skupina B

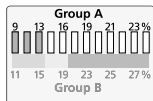
Dob, Javor, Jelša, Smreka, Breza, Jesen

6 Določitev vlažnosti lesa



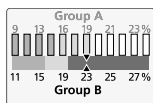
Mesto za merjenje mora biti neobdelano, brez vej, umazanije ali smole. Meritev ne izvajati na čelni strani, ker se les tukaj posebno hitro suši, kar vodi do popačenih rezultatov.

7a LED-prikaz mokrega/suhega stanja skupine A



Po vklopu naprave za trenutek zasveti vseh 12 LED-lučk. Nato prva zelena LED-lučka sveti neprestano. Naprava je sedaj pripravljena za uporabo. Če sedaj opravite meritev pri lesu skupine A, lahko vlažnost materiala odčitajte v % na zgornji skali. Z vedno večjo vsebnostjo vlage se spreminja tudi LED-prikaz od leve proti desni. 12-mestni LED-prikaz je razdeljen na 4 zelene (suho), 3 rumene (vlažno) in 5 rdečih (mokro) segmentov. Vsebnost vlage v lesu je mogoče prebrati v % kot tudi na osnovi barve LED-lučke. **Primer tukaj:** 13 %, zelena LED = suho.

7b LED-prikaz mokrega/suhega stanja skupine B



Če sedaj opravite meritev pri lesu skupine B, lahko vlažnost materiala odčitajte v % na spodnji skali. Da določite, ali je les torej „suh“, „vlažen“ ali „moker“, si pomagajte z višino LED-lučk in jih glede na njihovo barvo primerjajte s spodaj prikazano barvno lestvico. Stopnjo vlažnost torej določite s pomočjo spodnje barvne lestvice. Zelena = suho, rumena = vlažno, rdeča = mokro. **Primer tukaj:** 23 %, rdeče območje spodnje skale = mokro.

! Če se pri meritvi LED-lučke ne zasvetijo, je vzrok za to morda presuh merilni material. S pomočjo zaščitne kapice opravite samotest, da ugotovite, ali merilnik brezhibno deluje.

8 Funkcija „Samodejno zadrži“

Ko napravo izvlečete iz merilnega materiala, se bo za pribl. 5 sekund samodejno ohranila zadnje merska vrednost. V tem obdobju bodo LED-lučke utripale in prikazovale na zadnje izmerjeno vrednost. Ko znova začne utripati prva zelena LED-lučka, je naprava pripravljena za novo meritev.



Delovanje in obratovalna varnost sta zagotovljena tedaj, ko merilnik uporabljate v sklopu navedenih klimatskih pogojev in samo v namene, za katere je zasnovana. Glede na svoje delovno pooblastilo je uporabnik odgovoren za analizo merilnih rezultatov in določitev potrebnih ukrepov.

Tehnični podatki

Načelo merjenja	Meritev vlage materiala z uporom prek vgrajenih elektrod
Material	2 lestvici za les
Merilno območje skupine lesa A	9% ... 24%
Merilno območje skupine lesa B	11%...28%
Natančnost	± 2%
Nazivna temperatura	22 °C
Električno napajanje	1 x 6LR61, 9V
Trajanje delovanja	pribl. 40 ur
Delovna temperatura	0°C ... 40°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Temperatura skladiščenja	-10°C ... 70°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV
Dimenzije (Š x V x G)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Teža (vklj. z baterijami)	140 g

Tehnične spremembe pridržane.. 24W36

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:
<https://packd.li/ll/arf/in>



Olvassa el végig a kezelési útmutatót és a mellékelt „Garanciális és egyéb útmutatások” c. füzetet. Kövesse az abban foglalt utasításokat. Őrizze meg gondosan ezeket a dokumentumokat.

Funkció/használat: Ez az anyagnedvességmérő készülék ellenállásmérés alapján határozza meg a fa nedvességtartalmát. A kijelzett érték az anyagnedvesség %-os értéke, és a száraz tömegre vonatkozik.

Példa: 100% anyagnedvesség 1 kg nedves fa esetén = 500 g víz.

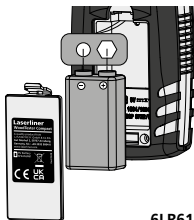
Útmutató a mérési művelethez:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a mérés helyén ne legyenek tápvezetékek (villamos vezetékek, vízcsövek, ...) vagy fémes aljzat. Helyezze a mérőelektrodákat a mérendő anyagba, amilyen mélyen csak lehet, viszont soha ne erőszakkal, mivel a készülék ez által károsodhat. A mérőkészüléket mindig jobbra-balra mozgatva távolítsa el. A mérési hibák minimálisra csökkentése érdekében **végezzen több ponton összehasonlító méréseket.**



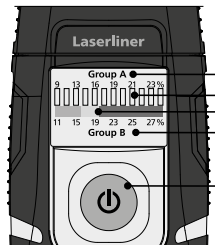
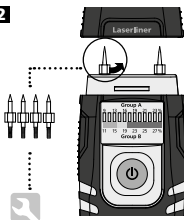
Sérülésveszély a hegyes mérőelektrodák által. Használaton kívül és szállításkor mindig szerelje fel a védősapkákat.

1



6LR61 9V

2



- 1 „A” facsoport, nedvesség %-ban
- 2 12 beosztású vizes/száraz LED indikátor
- 3 LED 0...4 (zöld) = száraz
LED 5...7 (sárga) = nedves
LED 8...12 (piros) = vizes
LED 11...12 (piros): Az elemek töltöttsége alacsony
- 3 Vizes/száraz indikátor „B” facsoporthoz
- 4 „B” facsoport, nedvesség %-ban
- 5 Be/Ki kapcsoló

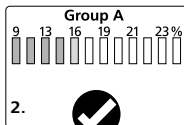
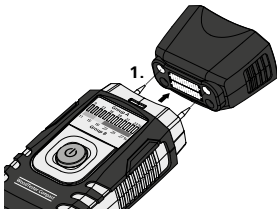
WoodTester Compact

3 ON/OFF

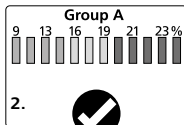
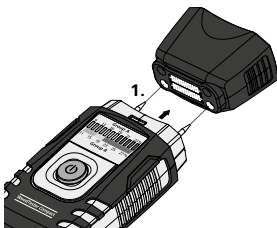


A készülék az elemek kímélése érdekében 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg újra a Be/Ki kapcsolót.

4 Öntesztelés funkció

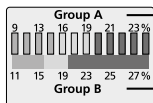


4 zöld LED és egy sárga LED világít.



4 zöld, 3 sárga és 5 piros LED világít.

5 Facsoportok



„A” csoport

bükk, hárs, fűz, ébenfa

„B” csoport

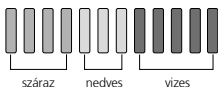
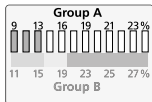
kocsányos tölgy, juhar, éger, lucfenyő, nyír, kőris

6 Fanedvesség meghatározása



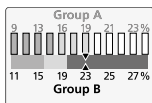
A mérendő helynek kezeletlennek, és ágaktól, kosztól vagy gyantától mentesnek kell lennie. Ne végezzen méréseket a homlokfelületeken, mivel a fa itt különösen gyorsan szárad, és így a mérés hamis eredményt adhat.

7a Vizes/száraz LED kijelző, „A” csoport



A készülék bekapcsolását követően egy pillanatra mind a 12 LED felvillan. Ez után az első zöld LED villog folyamatosan. A készülék ekkor üzemkész. Ha az „A” csoportba tartozó fákon végez mérést, úgy az anyagnedvesség %-os értéke a felső skáláról olvasható le. A növekvő nedvességtartalommal a LED kijelzés is változik balról jobbra. A 12 beosztású LED kijelző 4 zöld (száraz), 3 sárga (nedves), és 5 piros (vizes) szegmensből áll. A fa nedvességtartalma meghatározható a %-os érték alapján, de a LED-színek segítségével is. **Példa itt:** 13%, zöld LED = száraz.

7b Vizes/száraz LED kijelző, „B” csoport



Ha a „B” csoportba tartozó fákon végez mérést, úgy az anyagnedvesség %-os értéke az alsó skáláról olvasható le. Annak meghatározására, hogy a fa „száraznak”, „nedvesnek”, vagy „vizesnek” minősül, a LED-ek kiterésének mértékét kell használni, amelyet a szintől függetlenül az alatta lévő színes skálával kell összevetni. Az értékelés az alsó színes skála segítségével történik.

Zöld = száraz, sárga = nedves, piros = vizes. **Példa:** 24%, az alsó skála piros tartománya = vizes.



Amennyiben egy mérés során a LED-ek nem térnek ki, úgy lehetséges, hogy a mért anyag túl száraz. A védősapka segítségével végezzen öntesztet annak megállapítására, hogy a mérőkészülék kifogástalan állapotban van-e.

8 Auto-Hold funkció

Miután a készüléket kihúzza a mért anyagból, az eszköz az utolsó mért értéket kb. 5 másodpercig megőrzi. Ez idő alatt a LED-ek villognak, és a legutóbb meghatározott értéket mutatják. Amint az első zöld LED ismét villogni kezd, a készülék készen áll az új mérésre.



A működés és az üzembiztonság csak akkor biztosított, ha a mérőkészüléket a megadott klimatikus feltételek között üzemeltetik, és csak a rendeltetésének megfelelő célra használják. A mérési eredmények elbírálása és az abból következő intézkedések a felhasználó felelősségébe tartoznak a mindenkor munkafeladat szerint.

Műszaki adatok

Mérési elv	Rezisztív anyagnedvességmérés integrált elektródákkal
Anyag	2 fa-skála
Mérési tartomány „A” facsoport	9% ... 24%
Mérési tartomány „B” facsoport	11%...28%
Pontosság	± 2%
Névleges hőmérséklet	22 °C
Áramellátás	1 x 6LR61, 9V
Üzemelési idő	kb. 40 óra
Működési hőmérséklet	0°C ... 40°C, Levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó, Munkavégzési magasság max. 2000 m közép-tengerszint felett
Tárolási hőmérséklet	-10°C ... 70°C, Levegő páratartalom max. 85% rH
Méret (Sz x Ma x Mé)	58 mm x 123 mm x 32 mm
Tömeg (elemmel együtt)	140 g

A műszaki módosítások joga fenntartva. 24W36

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

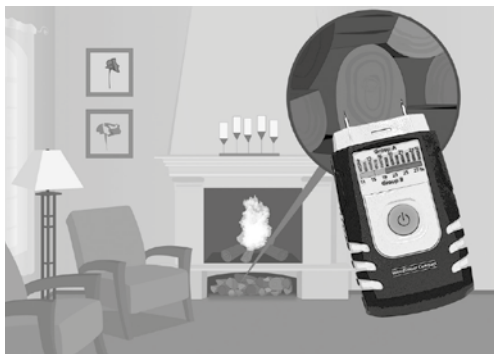
Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<https://packd.li/ll/arf/in>

[illegible]

WoodTester Compact



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le
disposizioni del
tuo Comune.



FR



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com

MADE IN PRC
Rev24W36



Laserliner